



APPAREILS DE CUISINE
ET DE CHAUFFAGE
POUR TOUS LES GAZ
ET L'ÉLECTRICITÉ

CHAPPÉE

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, PLACE D'IÉNA - PARIS XVI^{ME}

TÉL. : KLÉ. 34-00 (PARIS) - KLÉ : 44-30 (PROV.)

Cuisine

Chauffée

Chauffage



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE Fonderie. 8, PLACE D'IÉNA - PARIS XVI^E

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE Fonderie. 8, PLACE D'IÉNA - PARIS XVI^E

CUISINIÈRE MIXTE GAZ-CHARBON
A FEU CONTINU "SANIT" N° 5830

CUISINIÈRES A GAZ
"SANIT" N° 2572 VT - 2573 V

CUISINIÈRES MIXTES GAZ-ÉLECTRICITÉ
"SANIT" N° 2610 V - 2611 V

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE "SANIT"
N° 1245 - Estampillée USE-APEL



Acier et fonte, émaillée blanc. Dessus meulé - A bois, charbon et au gaz de ville, butane, propane, gaz naturel, air propane (nature du gaz à préciser à la commande). Avec ou sans chaudière. Couvercle partie gaz. Barre et poignées chromées. 2 brûleurs - 1 four à charbon, 1 four à gaz.

Avec couvercle, émaillées blanc, poignées chromées. N° 2572 VT - A gaz de ville avec veilleuse d'allumage automatique et thermostat. Estamp. N.F.-A.T.G. N° 2573 V - Au gaz butane et propane avec veilleuse d'allumage automatique, sans thermostat.

	Appar.	Four charb.	Four gaz	Chaud.	Poids
Larg. mm	920	380	360	Conten.	d'exp.
Prof. —	615	415	360	6	appr.
Haut. —	800	260	170	litres	204 kgs

Dessus : Larg. mm	620	Four : Largeur ... mm	380
— Prof. —	600	— Profondeur. —	470
Haut. tot. —	800	— Hauteur ... —	245
Poids approximatif d'expédition : 154 kgs			

Avec couvercle, émaillées blanc, poignées chromées, avec veilleuse d'allumage automal. Est. USE-APEL. N° 2610 V - Mixte, dessus gaz de ville et four électrique. Estamp. N.F.-A.T.G. N° 2611 V - Mixte, dessus but. ou prop. et four électrique.

A voyant lumineux, avec couvercle, émaillée blanc, poignées chromées, 4 plaques chauffantes : 2 N° 1565, 1 N° 1566, 1 N° 1567. Four calorifugé, éléments chauffants, voûte et sole. Sur demande : feux vifs en place des plaques N° 1565 et 1566 (à préciser avec voltage à la commande).

Dessus : Larg. mm	620	Four : Largeur .. mm	380
— Prof. —	600	— Profondeur —	370
Haut. tot. —	800	— Hauteur . —	245
Poids approximatif d'expédition : 145 kgs			

Dessus : Larg. mm	620	Four : Largeur .. mm	380
— Prof. —	600	— Profondeur —	370
Haut. tot. —	800	— Hauteur —	245
Poids approximatif d'expédition : 138 kgs			



Vous vous présentons, dans ce catalogue, la gamme complète des nouveaux appareils de cuisine :

SÉRIE SANIBLOC
à gaz de ville, tous gaz (gaz ville, butane, propane, gaz naturel, air propane) et à charbon. Les appareils à gaz bénéficient des nombreux perfectionnements énumérés ci-dessous :

★
LES GRANDS AVANTAGES DE LA TECHNIQUE « SANIBLOC » BREVETÉE S.G.D.G.

- Cuvette profonde, en fonte ou acier, émaillée blanc, entièrement libre de tout organe pouvant gêner le nettoyage.
- Brûleurs de dessus à très grand rendement, à tête émaillée instantanément amovible pour nettoyage.
- Robinetterie et organes de réglage de gaz et d'air dotés de perfectionnements inédits facilitant l'entretien.
- Moulures de fours mobiles, émaillés, se retirant facilement, à volonté, pour un nettoyage complet, et au besoin sur l'évier.

CUISINIÈRES 4 FEUX "SANIBLOC" ACIER
N° 2576 GAZ DE VILLE — N° 2574 TOUS GAZ
Etablies N.F.-A.T.G.



Avec couvercle, émaillés blanc - 1 Four-Grilloir et 1 Four à Rôtir, indépendants, à parois entièrement calorifugées - Poignées chromées.
N° 2576 - Avec thermostat, à gaz de ville seulement.
N° 2574 - Tous gaz (gaz de ville - gaz butane et propane - gaz naturel - air propane). Nature du gaz à préciser à la commande.

Appar.	Four	Four-Grilloir	Poids
Larg. mm	525	310	335
Prof. mm	575	440	440
Haut. mm	800	290	110

d'expédit. approx. 95 kgs.

RÉCHAUD-FOUR FONTE 3 FEUX "SANIBLOC"
N° 2292 GAZ DE VILLE
Etablies N.F.-A.T.G.



A gaz de ville, avec thermostat régulateur de température du four, et couvercle, émaillé blanc - Poignée chromée - Four avec moufle mobile émaillé - Entièrement calorifugé.

Largueur	mm	590	Four : Larg.	mm	350
Profondeur	—	465	Profondeur	—	390
Hauteur	—	440	Hauteur	—	205

Poids approximatif d'expédition : 72 kgs

CUISINIÈRE "SANIBLOC" ACIER ET FONTE
N° 5578 À FEU CONTINU À CHARBON



Avec couvercle, émaillé blanc, entièrement calorifugé - Poignées chromées - Dessus meulé, rondelle et tampon à récupération de chaleur - Base dessus en derrière (à préciser à la commande). Four chauffé symétriquement avec plafond émettant des rayons infra-rouges. Consommation : 5 kgs environ par 24 heures - 80 gr. heure au ralenti.

Appar.	Four	Vol. chauffé	Poids
Larg. mm	525	345	40
Prof. mm	575	430	à approx.
Haut. mm	800	270	60 m ³

d'expédit. 165 kgs



TOUTES les cuisinières série SANIT, dont la réputation de bon fonctionnement, haut rendement et robustesse n'est plus à faire, ont été enjolivées par un socle émaillé blanc et des poignées chromées. De plus, les nouvelles cuisinières mixtes charbon-gaz bénéficient des derniers perfectionnements de nos cuisinières à feu continu et, pour la partie gaz, de tous les avantages de la technique "SANIBLOC".

★
Au verso de ce catalogue, nous vous présentons nos radiateurs « CHAPPEE » qui, dès leur parution, ont obtenu un grand succès et dont le chauffage efficace par convection, joint à l'agrément de la radiation, a été unanimement apprécié.

MEUBLE-RÉCHAUD-PLAT 2 FEUX "SANIBLOC"
N° 2113 TOUS GAZ
Etablies N.F.-A.T.G.



Meuble avec tiroir et porte acier laqué blanc. Réchaud-plat fonte émaillée blanc, avec couvercle. Tous gaz (ville - but-prop. - natur. - air prop.). Nature du gaz à préciser à la commande.

Larg. mm	550	Intér. Larg.	mm	390
Prof. mm	360	Prof.	—	390
Haut. mm	800	Haut.	—	625

Poids approximatif d'expédition : 43 kgs

LES FOURS DES CUISINIÈRES ET RÉCHAUDS "SANIBLOC" SONT ENTIÈREMENT CALORIFUGÉS - LES RÉCHAUDS "SANIBLOC" TOUS GAZ sont utilisables pour tous les gaz (gaz de ville - butane ou propane - gaz naturel - air propane), comme leur nom l'indique, par simple changement d'injecteurs, ces derniers étant éventuellement échangés gratuitement. Préciser à la commande le gaz utilisé.

RÉCHAUDS-FOURS FONTE 2 FEUX "SANIBLOC"
N° 2287 - 2289 TOUS GAZ
Etablies N.F.-A.T.G.



N° 2287 - Sans grilloir. — N° 2289 - Avec grilloir. Avec couvercle, émaillé blanc. Poignée chromée. Tous gaz (ville - but-prop. - natur. - air prop.). Nature du gaz à préciser à la commande.

Larg. mm	550	Four : Larg.	mm	350
Prof. mm	360	Prof.	—	390
Haut. mm	440	Haut.	—	205

Poids approximatif d'expédition : 65 kgs

RÉCHAUD-PLAT FONTE 2 FEUX "SANIBLOC"
N° 2101 TOUS GAZ
Etablies N.F.-A.T.G.



Avec couvercle, émaillé blanc. Tous gaz (gaz de ville - butane et propane - gaz naturel - air propane). Nature du gaz à préciser à la commande.

Largueur	mm	590
Profondeur	—	360
Hauteur	—	132

Poids approximatif d'expédition : 23 kgs

RÉCHAUD-PLAT FONTE 3 FEUX "SANIBLOC"
N° 2141 TOUS GAZ
Etablies N.F.-A.T.G.



Avec couvercle émaillé blanc. Tous gaz (gaz de ville - butane et propane - gaz naturel - air propane). Nature du gaz à préciser à la commande.

Largueur	mm	590
Profondeur	—	465
Hauteur	—	132

Poids approximatif d'expédition : 28 kgs

RÉCHAUD-FOUR FONTE 3 FEUX "SANIBLOC"
N° 2291 TOUS GAZ
Etablies N.F.-A.T.G.



Avec couvercle, émaillé blanc - Poignée chromée. - Tous gaz (gaz de ville) - butane et propane - gaz naturel - air propane). - Nature du gaz à préciser à la commande.

Larg. mm	590	Four : Larg.	mm	350
Prof. mm	465	Prof.	—	390
Haut. mm	440	Haut.	—	205

Poids approximatif d'expédition : 71 kgs

MEUBLES ACIER N° 2816-2820 POUR RÉCHAUDS-FOURS "SANIBLOC"



N° 2816
Pour réchauds-fours N° 2287 et 2289.
N° 2820
Pour réchauds-fours N° 2291 et 2292.
Meubles acier avec porte et contre-porte, abattants, laques blanc au four.

Largueur	mm	2816	2820
Profondeur	—	550	550
Hauteur	—	310	310
Poids appr. d'expéd.	—	300	300
Poids appr. d'expéd.	—	14	15



MODÈLES DÉPOSÉS

RADIAVECTEURS " CHAPPEE "

BREVETÉS S.G.D.G.



A GAZ DE VILLE
Estampillés N.F.-A.T.G.

A GAZ BUTANE - A GAZ PROPANE
Certificat de qualité

A GAZ NATUREL - A AIR PROPANÉ
Certificat de qualité



Radiavecteurs, avec ou sans plateau de parquet, tout fonte émaillée Bambou ou Blanc. Grande puissance massique. Encombrement réduit. Solidité à toute épreuve. Ils donnent à l'usager l'agrément de la radiation, l'efficacité de la convection et l'assurant d'un confort maximum. Ces appareils sont fournis sur demande : à gaz de ville, équipés d'un Bloc de sécurité N° 630 ou d'un Bloc de sécurité N° 640 muni d'un régulateur de pression. Livrés avec ou sans thermostat d'ambiance. Au butane et au propane, avec robinet simple ou avec robinet de sécurité. Au gaz naturel et air propané avec robinet simple. Bien préciser à la commande les modèles et équipements désirés.

3 MODELES 3 Puissances		A GAZ de ville	A BUTANE et à PROPANE	A GAZ naturel	A AIR propané	PLATEAU de parquet	VOLUMES chauffés			
3	Eléments 2.400 calories	N° 2690	N° 2691	N° 2693	N° 2694	N° 2980	de 50 à 60 m ³			
5	— 4.000 —	N° 2700	N° 2701	N° 2703	N° 2704	N° 2982	de 80 à 100 m ³			
7	— 5.600 —	N° 2710	N° 2711	N° 2713	N° 2714	N° 2984	de 115 à 140 m ³			
CARACTERISTIQUES et dimensions		3 éléments	5 éléments	7 éléments	CARACTERISTIQUES et dimensions			3 éléments	5 éléments	7 éléments
Hauteur totale		545	545	545	Profondeur avec buse ... mm			340	360	382
Largeur sans robinet		265	405	545	— du corps			200	200	200
— avec		360	500	650	Poids approx. d'expéd... kgs			44	61	76

« Consultez nos tarifs en cours pour les différentes présentations de certains de nos appareils. »



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de Francs

8, Place d'Iéna - (PARIS XVI^e)



ADDITIF RECTIFICATIF N° I A NOS TARIFS N°s 7, 8 et 9 d'AVRIL 1954

CHAUFFAGE CUISINE *Chapnée*

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX	
		Fonte émaillée	
		Couleur	Blanc
		Fr.	Fr.
APPAREILS DE CUISINE A BOIS OU A CHARBON			
CUISINIÈRES TROIS COTÉS FONTE, INTÉRIEUR ACIER			
sans-chaudière, anneau de tirage chromé			
7803	Cuisinière Série Grillon , dessus meulé, sur pieds 65 cm.	16.580	17.290
7806	— — Bréhat — — — 75 cm.	21.680	22.620
7816	— — Bréhat — — — 85 cm.	23.900	24.930
CUISINIÈRES FONTE, INTÉRIEUR FONTE ET ACIER			
7936	Cuisinière Hermétic à feu continu sur socle, sans chaudière, série luxe. Barre devant, poignées et robinet laiton, chromés..... 70 cm.	37.000	38.500
CUISINIÈRES TOUT FONTE			
	Série Normale , sans chaudière, avec anneau de tirage chromé.	Série normale Fonte émaillée	
	Série Luxe , sans chaudière, avec barre devant, poignées, anneau de tirage chromés.	Série Luxe Fonte émaillée	
		Couleur	Blanc
		Fr.	Fr.
4008	Cuisinière sur socle, dessus meulé..... 75 cm	27.220	28.340
4018	— — — 85 cm	30.950	32.210
		29.200	30.390
		32.950	34.270
CUISINIÈRES. SÉRIE SANIT, ACIER EMAILLÉ BLANC			
5085	Cuisinière à feu continu, sur socle, série Sanit , dessus meulé barre devant, poignées et robinet laiton, chromés..... 87 cm	47.350	49.570
5578	Cuisinière à feu continu, série Sanibloc , poignées chromées avec couvercle émaillé. (plein pour buse arrière ou échancré pour buse dessus), dessus blanc, dessous granité..... 52 cm	51.500	

Suite au dos

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS						PRIX	
							Sans chaudière	Avec chaudière
							Fr.	Fr.
	APPAREILS DE CUISINE A BOIS OU A CHARBON							
	CUISINIÈRES MIXTES, SÉRIE SANIT, ACIER EMAILLÉ BLANC							
5830	<p>Cuisinière mixte à feu continu série Sanit, à bois et à charbon, adaptable à tous les gaz, dessus meulé, barre devant, poignées et robinet laiton chromés, avec couvercle partie gaz n° 2884..... 92 cm</p> <p>Livrée réglée à la demande pour l'un des gaz ci-après, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propané.</p> <p>Boîtes d'accessoires d'adaptation des cuisinières mixtes, série Sanit N° 5830 aux divers gaz désirés comprenant : brûleurs, injecteurs, olive porte-caoutchouc et tube de Géboil pour joints :</p>						67.400	69.750
Pour appareil		A gaz de ville	A gaz butane et propane	A gaz naturel	A air propané	Fr.		
5830	Boîtes N°s	130	230	330	430	1.045		
	APPAREIL DE CHAUFFAGE A CHARBON						Fr.	
8111	Calorifère à charbon, fonte émail céramique, avec bavette, acc. chromés						21.900	
	APPAREILS DE CHAUFFAGE AU GAZ DE VILLE						Fr.	
632	Thermostat d'ambiance pour " RADIAVECTEUR " à gaz de ville N°s 2690, 2700, 2710, incorporable directement aux blocs de sécurité N°s 630 ou 640.....						3.000	
	APPAREILS DE CUISINE AU GAZ							
2070	Réchaud plat fonte, tous gaz, 2 feux, émaillé blanc, avec couvercle ...						6.800	
	Moins-value pour fourniture sans couvercle						1.000	
2270	Réchaud-four fonte, tous gaz, 2 feux, émaillé blanc, avec couvercle ...						14.950	
BUANDERIES - CUISEURS								
N° ou contenance en litres	30	40	50	60	70	85	100	120
PLUS-VALUES pour émaillage intérieur	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
— de la chaudière....	1.220	1.240	1.580	1.680	1.740	2.680	2.740	2.880
— du couvercle	250	260	300	320	370	420	420	490



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES ET ÉMAILLERIES DUPONT
FONDERIES ET ÉMAILLERIES DE NOYON-SOCIÉTÉ "LES FILS DE A PIAT" ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES ET RÉFRACTAIRES DE BOULOGNE-SUR-MER
SOCIÉTÉ LE GRAIBLANC, RÉUNIS

Société Anonyme au Capital de : 528.000.000 de Francs

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e)



Adresse Télégraphique
SOGEFONTE 34-PARIS

TELEPHONE

KLÉBER 34-00
(8 LIGNES) PARIS
KLÉBER 44-30
(8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
APPAREILS À GAZ
APPAREILS ÉLECTRIQUES
BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
PRODUITS CÉRAMIQUES
ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRENAGES
TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOIGNÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE S/MER (P. DE C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
GARGENVILLE (SEINE & OISE)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS
PORT BRILLET (MAYENNE)
POUILLY S/SAONE (CÔTE D'OR)
ST MICHEL (AISNE)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

PARIS, le 21 JUIN 1954

Chèques Postaux
PARIS 190-48

RÉP. DES PRODUCTEURS
7865 SEINE CAD
R.C. SEINE 83410

Monsieur et Cher Client,

CAMPAGNE PUBLICITAIRE EN FAVEUR DES APPAREILS DE CHAUFFAGE AU CHARBON

Vous avez été informé de la campagne de propagande qui vient d'être lancée pour l'utilisation des appareils de chauffage au charbon.

Ce juste rappel des données d'un problème domestique important était nécessaire. Il fallait, en effet, attirer l'attention des usagers sur la valeur d'une solution qui, bien qu'ancienne, a fait ses preuves de rendement, d'économie et de confort.

Des campagnes, parfois tendancieuses, ont préconisé d'autres modes de chauffage : leurs résultats n'ont certainement pas été aussi satisfaisants qu'ils avaient été annoncés.

Nous nous permettons de vous rappeler que, dans le domaine des appareils de chauffage, la marque "CHAPPEE" a eu, de longue date, la faveur du public.

A juste titre, car :

- Cheminées et calorifères CHAPPEE sont estampillés. Cette estampille de qualité n'est pas un vain mot : elle sanctionne les seuls appareils ayant répondu à des conditions très strictes :

- de rendement (plus de 70 %)
- de ralenti (de l'ordre du quart de la marche normale)
- de facilités d'emploi.

.../...



Ils sont, à égalité de puissance, parmi les moins chers du marché. A titre d'exemple : le calorifère N° 8093, pouvant chauffer une pièce de 80 à 120 m³, est tarifé Frs 10.885.-

- La gamme de nos appareils couvre tous les besoins domestiques. Nous pouvons offrir un appareil convenant à chaque cas particulier.
- Les quelque 500.000 appareils déjà en service depuis plusieurs années sont un témoignage de la satisfaction de leurs possesseurs qui n'ont jamais à recourir à leurs vendeurs pour en assurer le bon fonctionnement.

Ci-joint, veuillez trouver une notice publicitaire. nous pouvons vous en fournir sur votre simple demande.

VOUS ASSURER DES MAINTENANT L'APPROVISIONNEMENT EN POELES " CHAPPEE " EST POUR VOUS LA CERTITUDE D'UNE BONNE SAISON DE CHAUFFAGE.

Avec l'espoir de vos ordres, nous vous prions d'agréer, Monsieur et Cher Client, nos sincères salutations.

SOCIETE GENERALE DE FONDERIE

P.S.- Vous savez que, dans le cas de chauffage d'appoint, où les appareils à charbon ne sauraient convenir, vous disposez dans la gamme "CHAPPEE" de deux appareils :

- POELE A BOIS " HERMETIC "
- RADIAVECTEUR A GAZ

connus et toujours appréciés de très nombreux utilisateurs.